

REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (EB) nr. 223/2009

2014/EES/36/54

frá 11. mars 2009

um evrópskar hagskýrslur og niðurfellingu reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB, KBE) nr. 1101/2008 um afhendingu gagna sem eru háð trúnaðarkvöðum í hagskýrslum til Hagstofu Evrópubandalaganna, reglugerð ráðsins (EB) nr. 322/97 um hagskýrslur Bandalagsins og ákvörðun ráðsins 89/382/EBE, KBE um að koma á fót hagskýrsluáætlunarnefnd Evrópubandalaganna (*)

EVROÞUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFA,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 1. mgr. 285. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álitum Seðlabanka Evrópu ⁽¹⁾,

með hliðsjón af álitum Evrópsku persónuverndarstofnunarinnar (European Data Protection Supervisor) ⁽²⁾,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans ⁽³⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Til að tryggja samfellu og samanburðarhæfi í evrópskum hagskýrslum, sem gerðar eru í samræmi við þær meginreglur sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 285. gr. sáttmálans, skal efla samstarf og samræmingu milli þeirra yfirvalda sem leggja eitthvað að mörkum til þróunar, gerðar og miðlunar á evrópskum hagskýrslum.
- 2) Í því skyni skal þróa samstarf og samræmingu þessara yfirvalda á kerfisbundnari og skipulagðari hátt en taka jafnframt fullt tillit til heimilda og fyrirkomulags stofnana aðildarríkjanna og Bandalagsins með hliðsjón af nauðsyn þess að endurskoða nügildandi lagaramma sem liggur til grundvallar og aðlaga hann að þeim veruleika sem nú á við svo að hann svari betur kröfum framtíðarinnar og til að tryggja meira samræmi í evrópskum hagskýrslum.
- 3) Því er nauðsynlegt að sameina starfsemi Evrópska hagskýrslukerfisins (ESS) og bæta verklag innan þess, einkum í því skyni að greina skýrar það hlutverk sem hagstofur aðildarríkjanna, ásamt öðrum landsyfirvöldum, og hagskýrsluyfirvald Bandalagsins hafa.

- 4) Vegna sérstöðu hagstofa aðildarríkjanna og annarra landsyfirvalda í hverju aðildarríki við að þróa og taka saman evrópskar hagskýrslur og miðla þeim skal þeim vera heimilt að taka við styrkjum án auglýsingar skv. d-lið 1. mgr. 168. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB, KBE) nr. 2342/2002 frá 23. desember 2002 þar sem mælt er fyrir um ítarlegar reglur um framvæmd reglugerðar ráðsins (EB, KBE) nr. 1605/2002 um fjárhagsreglugerðina sem gildir um fjárlög Evrópubandalaganna ⁽⁴⁾.

- 5) Með tilliti til skiptingar fjárútgjalda milli fjárlaga Evrópusambandsins og aðildarríkjanna í tengslum við framkvæmd hagskýrsluáætlunarinnar skal Bandalagið einnig, í samræmi við reglugerð ráðsins (EB, KBE) nr. 1605/2002 frá 25. júní 2002 um fjárhagsreglugerðina sem gildir um fjárlög Evrópubandalaganna ⁽⁵⁾, leggja fram fê til hagstofa aðildarríkjanna og annarra landsyfirvalda til að sá þaðarkostnaður sem hagstofur aðildarríkjanna og önnur landsyfirvöld stofna til við framkvæmd hinna tímabundnu beinu hagskýrsluáðgerða, sem framkvæmdastjórnin ákveður, verði að fullu greiddur.

- 6) Hagskýrsluyfirvöld í aðildarríkjum Fríverslunarsamtaka Evrópu, sem eru aðilar að Evrópska efnahagssvæðinu ⁽⁶⁾, og í Sviss skulu taka þátt í því nána og efla samstarfi og samræmingu, eins og kveðið er á um í Samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, einkum 76. gr. og bókun 30 við þann samning, og í samningnum milli Evrópubandalagsins og Svissneska sambandslýðveldisins um samstarf á sviði hagskýrslna ⁽⁷⁾, einkum 2. gr.

- 7) Enn fremur er, með hliðsjón af 285. gr. sáttmálans og 5. gr. bókunar (nr. 18) um stofnsáttmála og stofnsamþykkt seðlabankakerfis Evrópu og Seðlabanka Evrópu, sem eru í viðauka við sáttmálann, mikilvægt að tryggja náið samstarf og viðeigandi samræmi milli Evrópska hagskýrslukerfisins og Seðlabankakerfis Evrópu (ESCB), einkum til að greiða fyrir skiptum á trúnaðargögnum milli kerfanna tveggja að því er varðar hagskýrslur.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 87, 31.3.2009, bls. 164. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 153/2009 frá 4. desember 2009 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn og bókun 30 við EES-samninginn um sérstök ákvæði varðandi skipulagningu samvinnu á sviði hagskýrslugerðar, sjá *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 12, 11.3.2010, bls. 54.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB C 291, 5.12.2007, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 308, 3.12.2008, bls. 1.

⁽³⁾ Álit Evrópuþingsins frá 19. nóvember 2008 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB) og ákvörðun ráðsins frá 19. febrúar 2009.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 357, 31.12.2002, bls. 1.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 248, 16.9.2002, bls. 1.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 1, 3.1.1994, bls. 3.

⁽⁷⁾ Stjtið. ESB L 90, 28.3.2006, bls. 2.

- 8) Bæði Evrópska hagskýrslukerfið og seðlabankakerfi Evrópu munu því þróa og gera hagskýrslur og miðla þeim, en þó hvort innan sérstaks lagaramma sem tekur mið af skipan verklagsreglna hvors kerfis. Reglugerð þessi gildir því með fyrirvara um reglugerð ráðsins (EB) nr. 2533/98 frá 23. nóvember 1998 um söfnun Seðlabanka Evrópu á tölfraeðilegum upplýsingum ⁽¹⁾.
- 9) Af þessum sökum mega þó hagstofur aðildarríkjanna, önnur landsyfyrvöld þeirra og hagskýrsluyfirvald Bandalagsins, þrátt fyrir að aðilar að seðlabankakerfi Evrópu taki ekki þátt í gerð evrópskra hagskýrslna samkvæmt reglugerð þessari, samkvæmt samkomulagi milli seðlabanka aðildarríkja og hagskýrsluyfirvalds Bandalagsins, nota, beint eða óbeint, gögn seðlabanka aðildarríkis til að gera evrópskar hagskýrslur, hver á sínu valdsviði og án þess að það hafi áhrif á fyrirkomulag innan hvers lands milli seðlabanka, hagstofu eða annarra landsyfyrvalda. Eins mega aðilar að Seðlabankakerfi Evrópu, hver á sínu valdsviði, nota gögn sem tekin eru saman í Evrópska hagskýrslukerfinu, beint eða óbeint, svo framarlega sem nauðsyn þess hafi verið rökstudd.
- 10) Að því er varðar samband milli Evrópska hagskýrslukerfisins og seðlabankakerfis Evrópu hefur hagskýrslunefnd um peningamál, fjármál og greiðslujöfnuð, sem stofnuð var með ákvörðun ráðsins 2006/856/EB ⁽²⁾, mikilvægu hlutverki að gegna, einkum með þeirri aðstoð sem framkvæmdastjórninni er veitt við samantekt og framkvæmd starfsáætlana um hagskýrslur um peningamál, fjármál og greiðslujöfnuð.
- 11) Taka skal tillit til alþjóðlegra tilmæla og bestu starfsvenja í þróun, gerð og miðlun evrópskra hagskýrslna.
- 12) Mikilvægt er að tryggja náði samstarf og viðeigandi samræmi milli Evrópska hagskýrslukerfisins og annarra aðila í alþjóðlega hagskýrslukerfinu í því skyni að efla notkun alþjóðlegra hugtaka, flokkunar og aðferða, einkum með það fyrir augum að tryggja samfelldari og samanburðarhæfari hagskýrslur á alþjóðlegum vettvangi.
- 13) Koma skal á viðunandi þverfaglegu samstarfi háskólastofnana í því skyni að samræma hugtök og aðferðafræði að því er varðar hagskýrslur.
- 14) Einnig þarf að endurskoða rekstur Evrópska hagskýrslukerfisins þar eð þörf er á sveigjanlegri aðferðum við þróun, gerð og miðlun evrópskra hagskýrslna og skýrri forgangsröðun til að draga úr fyrirhöfn svarenda og aðila Evrópska hagskýrslukerfisins og bæta aðgengi að evrópskum hagskýrslum og tímanleika þeirra. Evrópsk hagskýrsluáðferð skal við þetta miðuð.
- 15) Evrópskar hagskýrslur eru yfirleitt byggðar á landsgögnum sem landsbundin hagskýrsluyfirvöld í aðildarríkjunum taka saman og miðla en þær geta einnig verið unnar úr óbirtum landsgögnum, hlutmengjum úr landsgögnum, gögnum úr sérhönnuðum Evrópukönnunum eða byggðar á samræmdum hugmyndum eða aðferðum.
- 16) Í sérstökum tilvikum, og þegar það er vel rökstutt, skal vera unnt að nota „evrópska aðferð við hagskýrslur“ sem felst í hagnýtri áætlun um að auðvelda samantekt á samandregnum evrópskum hagtölum sem tekur til Evrópusambandsins í heild eða evrusvæðisins í heild og eru mikilvægar fyrir stefnumörkun í Bandalaginu.
- 17) Einnig væri hægt að koma á eða þróa frekar sameiginlega uppbyggingu, verkfæri og ferla með tilstyrk samstarfskerfa sem hagstofur aðildarríkjanna eða önnur landsyfyrvöld og hagskýrsluyfirvald Bandalagsins taka þátt í og greiða fyrir með sérhæfingu tiltekinnna aðildarríkja á sérstökum hagskýrslusviðum í þágu Evrópska hagskýrslukerfisins í heild. Í þessu samstarfskerfi aðila að Evrópska hagskýrslukerfinu skal reynt að komast hjá tvíverknadi og auka þar með skilvirkni og draga úr svarbyrði rekstraraðila.
- 18) Jafnframt skal gefa sérstakan gaum að samfelldri meðferð gagna sem safnað er í margs konar könnunum. Stofna skal þverfaglega starfshópa í þessu skyni.
- 19) Bætt lagaumhverfi evrópskra hagskýrslna skal einkum uppfylla þarfir um að dregið sé úr svarbyrði svarenda í könnunum og stuðlað að almennara markmiði sem felst í að minnka stjórnsýsluálag á evrópskum vettvangi í samræmi við ályktanir forseta fundar leiðtogaráðsins 8. og 9. mars 2007. Áhersla skal þó einnig lögð á stórt hlutverk hagstofa aðildarríkjanna og annarra landsyfyrvalda í því að draga úr fyrirhöfn evrópskra fyrirtækja í einstökum aðildarríkjum.
- 20) Í því skyni að auka trú á evrópskum hagskýrslum skulu hagskýrsluyfirvöld aðildarríkjanna, sem og hagskýrsluyfirvald Bandalagsins innan framkvæmdastjórnarinnar, njóta faglegs sjálfstæðis og sjá til þess að hlutleysi og vönduð vinnubrögð séu viðhöfð við gerð evrópskra hagskýrslna í samræmi við þær meginreglur sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 285 gr. sáttmálans, sem og þær meginreglur sem eru útfærðar nánar í starfsreglum um evrópskar hagskýrslur sem framkvæmdastjórnin samþykkti með tilmælum sínum frá 25. maí 2005 um sjálfstæði, ráðvendni og ábyrgð hagskýrsluyfirvalda aðildarríkjanna og Bandalagsins (sem hafa að geyma starfsreglur um evrópskar hagskýrslur). Einnig skal 320 taka tillit til grundvallarreglna um opinberar hagskýrslur sem efnahagsnefnd Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu (UNECE) samþykkti 15 apríl 1992 og hagtölunefnd Sameinuðu þjóðanna þann 14. apríl 1994.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 318, 27.11.1998, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 332, 30.11.2006, bls. 21.

- 21) Þessi reglugerð tryggir að tekið sé tillit til réttar til einkalífs og fjölskyldu og til verndar persónuupplýsinga eins og fram kemur í 7. og 8. gr. sáttmála Evrópusambandsins um grundvallarréttindi ⁽¹⁾.
- 22) Með þessari reglugerð er einnig tryggð vernd einstaklinga að því er varðar vinnslu persónuupplýsinga og tilgreindar, að því er varðar evrópskar hagskýrslur, þær reglur sem mælt er fyrir um í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB frá 24. október 1995 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga ⁽²⁾ og í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 45/2001 frá 18. desember 2000 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga, sem stofnanir og aðilar Bandalagsins hafa unnið og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga ⁽³⁾.
- 23) Vernda skal trúnaðarupplýsingar sem hagskýrsluyfirvöld aðildarríkjanna og Bandalagsins afla vegna gerðar evrópskra hagskýrslna til að öðlast og halda trúnað við þá aðila sem eru ábyrgir fyrir veitingu þess háttar upplýsinga. Fara skal með trúnaðargögn eftir sömu meginreglum í öllum aðildarríkjunum.
- 24) Í því skyni er nauðsynlegt að setja sameiginlegar megin- og viðmiðunarreglur sem tryggja þagnarskyldu að því er varðar gögn, sem notuð eru við gerð evrópskra hagskýrslna, og aðgang þeim trúnaðargögnum, að teknu tillýðilegu tilliti til tækniþróunar og krafna notenda í lýðræðisþjóðfélagi.
- 25) Aðgengi að trúnaðargögnum vegna þarfa Evrópska hagskýrslukerfisins skiptir afar miklu máli til fá sem mestan ávinning af gögnunum í því skyni að auka gæði evrópskra hagskýrsla og tryggja sveigjanleg viðbrögð við nýjum þörfum í hagskýrslum Bandalagsins.
- 26) Rannsóknarsamfélagið skal, til greiningar í þágu vísindalegra framfara í Evrópu, hafa greiðari aðgang að trúnaðargögnum sem notuð eru við þróun, gerð og miðlun evrópskra hagskýrslna. Aðgangur rannsóknarfólks að trúnaðargögnum í vísindaskyni skal því bættur án þess að það tefli í tvísýnu þeirri öflugu vernd sem krafist er vegna trúnaðargagna á hagskýrslusviði.
- 27) Notkun trúnaðargagna, sem er ekki einvörðungu á hagskýrslusviði, s.s. í stjórnsýslulegum, lagalegum eða skattalegum tilgangi eða til sannprófunar með samamburði við hagskýrsluciningar, skal vera stranglega bönnuð.
- 28) Reglugerð þessi gildir með fyrirvara um tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/4/EB frá 28. janúar 2003 um aðgang almennings að upplýsingum um umhverfismál ⁽⁴⁾ og reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1367/2006 frá 6. september 2006 um beitingu ákvæða Árósasamningsins um aðgang að upplýsingum, þátttöku almennings í ákvarðanatöku og aðgang að réttlátri málsmeðferð í umhverfismálum hjá stofnunum og aðilum Bandalagsins ⁽⁵⁾.
- 29) Þar eð aðildarríkin geta ekki fyllilega náð markmiðum þessarar reglugerðar, þ.e. að setja lagaramma um þróun, gerð og miðlun evrópskra hagskýrslna, hvert í sínu lagi og þeim verður betur náð á vettvangi Bandalagsins, er Bandalaginu heimilt að samþykkja ráðstafanir í samræmi við dreifræðisregluna eins og kveðið er á um í 5. gr. sáttmálans. Í samræmi við meðalhófsregluna, eins og hún er sett fram í þeirri grein, er ekki gengið lengra en nauðsyn krefur í þessari reglugerð til að ná því markmiði og hefur það af þeim sökum ekki áhrif á sérstakt fyrirkomulag, hlutverk og skilyrði í hagskýrslum einstakra aðildarríkja.
- 30) Ráðstafanirnar, sem eru nauðsynlegar til framkvæmdar þessari reglugerð, ber að samþykkja í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdarvalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽⁶⁾.
- 31) Framkvæmdastjórnin skal því hafa vald til að samþykkja ráðstafanir um gæðaviðmiðanir fyrir evrópskar hagskýrslur og ákveða fyrirkomulag, reglur og skilyrði um aðgang að trúnaðargögnum í vísindaskyni á vettvangi Bandalagsins. Þar eð þessar ráðstafanir eru almennar ráðstafanir og miða að því að breyta atriðum sem ekki teljast grundvallaratriði í þessari reglugerð með því að bæta við hana nýjum atriðum, sem ekki teljast grundvallaratriði, skulu þær samþykktar í samræmi við stjórnsýslumálsmeðferð með athugun sem kveðið er á um í 5. gr. a í ákvörðun 1999/468/EB.
- 32) Ráðstafanirnar, sem settar eru fram í reglugerð þessari, koma í staðinn fyrir ráðstafanir í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB, KBE) nr. 1101/2008 ⁽⁷⁾, reglugerð ráðsins (EB) nr. 322/97 ⁽⁸⁾ og ákvörðun ráðsins 89/382/EBE, KBE ⁽⁹⁾. Því ber að fella þær gerðir úr gildi. Framkvæmdarráðstafanirnar sem kveðið er á um í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 831/2002 frá 17. maí 2002 um framkvæmd á reglugerð ráðsins (EB) nr. 322/97 um hagskýrslur Bandalagsins að því er varðar aðgang að gögnum háðum trúnaðarkvöðum í vísindaskyni ⁽¹⁰⁾ og ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/452/EB frá 29. apríl 2004 um skrá yfir þær stofnanir þar sem rannsóknarfólk hefur aðgang að trúnaðargögnum í vísindaskyni ⁽¹¹⁾, skulu gilda áfram.
- 33) Samráð hefur verið haft við hagskýrsluáætlunarnefndina,

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 364, 18.12.2000, bls. 1.⁽²⁾ Stjtið. EB L 281, 23.11.1995, bls. 31.⁽³⁾ Stjtið. EB L 8, 12.1.2001, bls. 1.⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 41, 14.2.2003, bls. 26.⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 264, 25.9.2006, bls. 13.⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.⁽⁷⁾ Stjtið. ESB L 304, 14.11.2008, bls. 70.⁽⁸⁾ Stjtið. EB L 52, 22.2.1997, bls. 1.⁽⁹⁾ Stjtið. EB L 181, 28.6.1989, bls. 47.⁽¹⁰⁾ Stjtið. EB L 133, 18.5.2002, bls. 7.⁽¹¹⁾ Stjtið. ESB L 156, 30.4.2004, bls. 1; leiðrétt í Stjtið. ESB L 202, 7.6.2004, bls. 1.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. KAFLI

ALMENN ÁKVÆÐI

1. gr.

Efni og gildissvið

Með þessari reglugerð er settur lagarammi um þróun, gerð og miðlun evrópskra hagskýrslna.

Í samræmi við dreifræðisregluna og sjálfstæði, ráðvendni og ábyrgð hagskýrslufirvalda aðildarríkjanna og Bandalagsins eru evrópskar hagskýrslur viðeigandi hagskýrslur sem eru nauðsynlegar fyrir starfsemi Bandalagsins. Evrópskar hagskýrslur eru ákvarðaðar í hagskýrsluáætlun Evrópu-bandalaganna. Þær eru þróaðar og gerðar og þeim miðlað í samræmi við meginreglur um hagskýrslur sem settar eru fram í 2. mgr. 285. gr. sáttmálans og útfærðar nánar skv. 11. gr. starfsreglna um evrópskar hagskýrslur. Þær skulu framkvæmdar í samræmi við reglugerð þessa.

2. gr.

Meginreglur um hagskýrslur

1. Þróun, gerð og miðlun evrópskra hagskýrslna fellur undir eftirfarandi meginreglur um hagskýrslur:

- „faglegt sjálfstæði“: hagskýrslur skal þróa, gera og þeim miðlað á sjálfstæðan hátt, einkum að því er varðar val á tækni, skilgreiningum, aðferðafræði og heimildum, sem nota skal, og tímasetning og efni miðlunar af öllu tagi skulu vera laus við þrýsting frá stjórn mála- eða hagsmunahópum og frá yfirvöldum Bandalagsins eða aðildarríkis, án tillits til stofnanalegar umgjörðar, þ.m.t. ákvarðanir Bandalagsins eða aðildarríkis um stofnanir, fjárlög og skilgreiningar á þörfum fyrir hagskýrslur,
- „óhlutdrægni“: þróa skal og gera hagskýrslur og miðla þeim á hlutlausan hátt og allir notendur verða að fá sömu meðferð,
- „hlutlægni“ þróa skal og gera hagskýrslur og miðla þeim á kerfisbundinn, áreiðanlegan og óhlutdrægan hátt; í því felst notkun faglegra og síðferðilegra staðla og að stefnumið og venjur, sem fylgt er, séu gagnsæ notendum og svarendum í könnunum,
- „áreiðanleiki“: hagskýrslur verða að mæla eins trúverðulega, nákvæmlega og með eins samræmdum hætti og kostur er þannig veruleika sem þær eru hannaðar til að lýsa og fela í sér að vísindalegar viðmiðanir eru notaðar til að velja heimildir, aðferðir og verklagsreglur,

e) „trúnaðarkvaðir í hagskýrslum“: vernd trúnaðargagna í tengslum við einstakar hagskýrslueiningar, sem er aflað beint vegna hagskýrslugerðar eða óbeint úr stjórnsýsluheimildum eða öðrum heimildum, felur í sér að notkun gagnanna, sem aflað er, til annars en hagskýrslugerðar og ólögleg upplýsingagjöf úr þeim er bönnuð,

f) „kostnaðarhagkvæmni“: kostnaður við gerð hagskýrslna skal vera í réttu hlutfalli við mikilvægi niðurstaðna og þann ávinning sem sóst er eftir, úrræði skal nota á sem bestan hátt og svarbyrði skal vera í lágmarki. Ef þess er kostur skal vera auðvelt að ná í þær upplýsinga sem óskað er eftir úr tiltækum skráum eða heimildum.

Fjallað er nánar um þær meginreglur hagskýrslna sem settar eru fram í þessari málsgrein í starfsreglum í samræmi við 11. gr.

2. Við þróun, gerð og miðlun evrópskra hagskýrslna skal taka mið af alþjóðlegum tilmælum og bestu starfsvenjum.

3. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- „hagskýrslur“: meginlegar og eigindlegar upplýsingar, heildarupplýsingar og dæmigerðar upplýsingar sem einkenna sameiginlegt fyrirbæri í því þýði sem verið er að rannsaka,
- „þróun“: starfsemi sem miðar að því að setja upp, efla og bæta tölfræðilegar aðferðir, staðla og verklagsreglur sem notaðar eru til að gera hagskýrslur og miðla þeim svo og við hönnun nýrra hagskýrslna og hagvísu,
- „gerð“ öll starfsemi í tengslum við öflum, geymslu, úrvinnslu og greiningu sem nauðsynleg er við samantekt á hagtölum,
- „miðlun“: starfsemi sem miðar að því að gera hagskýrslur og greiningu hagtalna aðgengilega notendum,
- „gagnaöflun“: kannanir og allar aðrar aðferðir við að afla upplýsinga úr mismunandi heimildum, þ.m.t. stjórnsýsluheimildir,
- „hagskýrslueining“: grunneining könnunar, þ.e. einstaklingur, heimili, rekstraraðili og önnur fyrirtæki sem vísað er til í gögnunum,
- „trúnaðargögn“: gögn sem gera kleift að bera kennsl á hagskýrslueiningar, annaðhvort beint eða óbeint, og veita þannig persónuupplýsingar. Þegar ákvarðað er hvort unnt sé að bera kennsl á hagskýrslueiningu skal taka tillit til allra viðeigandi úrræða sem ástæða er að ætla að þriðji aðili gæti beitt til að bera kennsl á hagskýrslueiningu.

8. „notkun vegna hagskýrslugerðar“: notkun sem er einvörðungu til að þróa og komast að tölfræðilegum niðurstöðum og til greiningar,
9. „bein kennsl“: það að bera kennsl á hagskýrslueiningu út frá nafni, heimilisfangi eða kennitölu sem almenningur hefur aðgang að,
10. „óbein kennsl“ það að bera kennsl á hagskýrslueiningu með öðrum aðferðum en með beinum kennslum.
11. „embættismenn framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna)“: embættismenn Bandalaganna í skilningi 1. gr. starfsmannareglna embættismanna Evrópubandalaganna sem starfa fyrir hagskýrslufyrirvöld Bandalagsins.
12. „aðrir starfsmenn framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna)“: starfsmenn Bandalaganna í skilningi 2.–5. gr. vinnuskilmála annarra starfsmanna Evrópubandalaganna sem starfa fyrir hagskýrslufyrirvöld Bandalagsins.

II. KAFLI

VERKLAGSREGLUR UM HAGSKÝRSLUR

4. gr.

Evrópska hagskýrslukerfið

Starfsemi Evrópska hagskýrslukerfisins (ESS) fer fram í samvinnu hagskýrslufyrivalda Bandalagsins, sem er framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna), og hagstofa aðildarríkjanna (NSI) og annarra landsyfyrvalda í aðildarríkjunum sem eru ábyrg í hverju aðildarríki fyrir þróun, gerð og miðlun evrópskra hagskýrslna.

5. gr.

Hagstofur aðildarríkjanna og önnur landsyfyrirvöld

- Hagskýrslufyrirvaldið, sem hvert aðildarríki tilnefnir sem þann aðila sem er ábyrgur fyrir samræmingu allrar starfsemi á landsvísi fyrir þróun, gerð og miðlun evrópskra hagskýrslna (hagstofur aðildarríkjanna), skal vera tengiliður við framkvæmdastjórnina (Hagstofu Evrópubandalaganna) um hagskýrslumál. Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja beitingu þessa ákvæðis.
- Framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) skal birta og viðhalda á vefsetri sínu skrá yfir hagstofur aðildarríkjanna og önnur landsyfyrirvöld sem eru ábyrg fyrir þróun, gerð og miðlun evrópskra hagskýrslna og aðildarríkin tilnefna.
- Hagstofum aðildarríkjanna og öðrum landsyfyrirvöldum, sem eru tilgreind í skránni, sem um getur í 2. mgr. þessarar greinar, skal heimilt að taka við styrkjum án auglýsingar skv. d-lið 1. mgr. 168. gr. reglugerðar (EB, KBE) nr. 2342/2002.

6. gr.

Framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna)

- Hagskýrslufyrirvöld Bandalagsins, sem framkvæmdastjórnin tilnefnir til að þróa og gera evrópskar hagskýrslur og miðla þeim, nefnast „framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna)“ í þessari reglugerð.
- Á vettvangi Bandalagsins skal framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) sjá til þess að gerð evrópskra hagskýrslna sé samkvæmt settum reglum og meginreglum um hagskýrslur. Í þessu tilliti skal hún bera alla ábyrgð á ákvörðunum um ferli, tölfræðilegar aðferðir, staðla og verklagsreglur og um efni og tímasetningu á útgáfu hagskýrslna.
- Með fyrirvara um 5. gr. bókonar við stofnsamþykkt seðlabankakerfis Evrópu (ESCB) og Seðlabanka Evrópu, skal framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) samræma hagskýrslustarfsemi stofnana og aðila í Bandalaginu, einkum með það í huga að tryggja samræmi og gæði gagnanna og að létta svarbyrði eftir því sem kostur er. Í því skyni getur framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) boðið hvaða stofnun eða aðila sem er innan Bandalagsins til ráðgjafar eða samstarfs í þeim tilgangi að þróa aðferðir og kerfi vegna hagskýrslugerðar á valdsviði viðkomandi stofnunar eða aðila. Þessar stofnanir eða aðilar, sem takast á hendur að gera hagskýrslur, skulu ráðfæra sig við framkvæmdastjórnina (Hagstofu Evrópubandalaganna) og taka tillit til allra tilmæla sem hún kann að setja fram í þá veru.

7. gr.

Nefnd Evrópska hagskýrslukerfisins

- Nefnd Evrópska hagskýrslukerfisins (ESS-nefndin) er hér með stofnuð. Hún skal veita Evrópska hagskýrslukerfinu ráðgjöf um þróun, gerð og miðlun evrópskra hagskýrslna í samræmi við meginreglur um hagskýrslur sem settar eru fram í 1. mgr. 2. gr.
- Í nefnd Evrópska hagskýrslukerfisins skulu sitja fulltrúar hagstofa aðildarríkjanna sem eru sérfræðingar þeirra í hagskýrslum. Framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) skal gegna formennsku í nefndinni.
- Nefnd Evrópska hagskýrslukerfisins setur sér starfsreglur sem miðast við verkefni hennar.
- Framkvæmdastjórnir hefur samráð við nefnd Evrópska hagskýrslukerfisins að því er varðar:
 - þær ráðstafanir sem framkvæmdastjórnin hyggst gera til þróunar, gerðar og miðlunar evrópskra hagskýrslna, rökstuðning fyrir þeim á grundvelli kostnaðarhagkvæmni, aðferðir og tímaáætlanir til að koma þeim í framkvæmd og svarbyrði þeirra sem spurðir eru í könnuninni,

b) tillögur um þróun og forgangsröðun í hagskýrsluáætlun Evrópubandalaganna,

12. gr.

c) framtaksverkefni sem miða að því að koma í framkvæmd nýrri forgangsröðun og að draga úr svarbyrði,

Gæði hagskýrslna

d) mál sem snerta trúnaðarkvaðir í hagskýrslum,

1. Til að tryggja gæði niðurstaðna skal þróa og gera evrópskar hagskýrslur og miðla þeim á grundvelli samræmdra staðla og með samhæfðum aðferðum. Í þessu sambandi gilda eftirfarandi gæðaviðmiðanir:

e) frekari þróun starfsreglnanna og

a) „mikilvægi“, sem vísar til þess að hve miklu leyti hagskýrslur uppfylla núverandi og hugsanlegar þarfir notenda,

f) ýmis önnur atriði, einkum varðandi aðferðafræði, vegna gerðar eða framkvæmdar hagskýrsluáætlana sem formaður vekur máls á, ýmist að eigin frumkvæði eða að beiðni aðildarríkis.

b) „nákvæmni“, sem vísar til þess hversu nærri áætlanir eru óþekktum sanngildum,

8. gr.

Samstarf við aðra aðila

Hafa skal samráð við evrópsku ráðgjafarnefndina um hagskýrslugerð og evrópsku ráðgjafarnefndina um verklagsreglur í hagskýrslugerð eftir því undir hvora nefndina mál falla.

c) „innan tímamarka“, sem vísar til tímabilsins frá því atburður eða fyrirbæri eiga sér stað þar til upplýsingarnar, sem lýsa þeim, verða tiltækar.

d) „rétt tímasetning“, sem vísar til tímans milli birtingardags gagna og áætlaðs markdags (þ.e. dagsins þegar hefði átt að afhenda gögnin),

9. gr.

Samstarf við seðlabankakerfi Evrópu

Til að minnka svarbyrði og tryggja þá samfellu sem nauðsynleg er til að gera evrópskar hagskýrslur skulu Evrópska hagskýrsluferfið og seðlabankakerfi Evrópu eiga náð samstarf og fylgja jafnframt meginreglum um hagskýrslur eins og þær eru settar fram í 1. mgr. 2. gr.

e) „aðgengileiki“ og „skýrleiki“, sem vísar til þeirra skilyrða og með hvaða hætti notendur geta fengið gögn, notað þau og túlkað,

f) „samanburðarhæfi“, sem vísar til mats á áhrifum af mismunandi beitingu hagtoluhugta, mælitækja og verklagsreglna þegar bornar eru saman hagtolur mismunandi landssvæða, greinasviða eða tímabila.

10. gr.

Alþjóðlegt samstarf

Með fyrirvara um stöðu og hlutverk einstakra aðildarríkja skal staða Evrópska hagskýrsluferfisins, að því er varðar mál sem snerta sérstaklega evrópskar hagskýrslur á alþjóðlegum vettvangi sem og sérstakt fyrirkomulag fyrirsvars í alþjóðlegum hagskýrslustofnunum, vera undirbúin í nefnd Evrópska hagskýrsluferfisins en samræmd í framkvæmdastjórninni (Hagstofu Evrópubandalaganna).

g) „samfella“, sem vísar til þess að unnt er að setja gögnin margvíslega saman og í margvíslegum tilgangi á áreiðanlegan hátt.

11. gr.

Starfsreglur um evrópskar hagskýrslur

1. Markmiðið með starfsreglunum skal vera að tryggja að almenningur treysti evrópskum hagskýrslum með því að koma þróun, gerð og miðlun evrópskra hagskýrslna á fastan grundvöll í samræmi við meginreglur hagskýrslna, eins og þær eru settar fram í 1. mgr. 2. gr., og bestu starfsvenjur um alþjóðlegar hagskýrslur.

2. Við beitingu gæðaviðmiðana, sem mælt er fyrir um í 1. mgr. þessarar greinar, á gögn, sem löggjöf, sem bundin er við tiltekna geira á sérstökum hagskýrslusviðum, tekur til, skal framkvæmdastjórnin skilgreina tilhögun, uppbyggingu og tíðni gæðaskýrslna, sem kveðið er á um í löggjöf, sem bundin er við tiltekna geira, í samræmi við þá málsmeðferð í stjórnáætlunni sem um getur í 2. mgr. 27. gr.

Mæla má fyrir um sérstakar gæðakröfur, s.s. markgildi og lágmarkskröfur um gerð hagskýrslna, í löggjöf sem bundin er við tiltekna geira. Ef ekki er kveðið á um slíkt í löggjöf, sem bundin er við tiltekna geira, getur framkvæmdastjórnin samþykkt ráðstafanir. Þessar ráðstafanir, sem er ætlað að breyta þeim þáttum þessarar reglugerðar sem ekki teljast grundvallaratriði, með því að auka við hana, skulu samþykktar í samræmi við þá stjórnáætlun málsmeðferð með athugun sem um getur í 3. mgr. 27. gr.

2. Nefnd Evrópska hagskýrsluferfisins skal endurskoða og uppfæra starfsreglurnar eftir því sem þörf krefur. Framkvæmdastjórnin skal birta breytingar á þeim.

3. Aðildarríkin skulu láta framkvæmdastjórninni (Hagstofu Evrópubandalaganna) í té skýrslu um gæði gagnanna sem er skilað. Framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) skal meta gæði þeirra gagna sem send eru og semja og birta skýrslur um gæði evrópskra hagskýrslna.

III. KAFLI

GERÐ EVRÓPSKRA HAGSKÝRSLNA*13. gr.***Hagskýrsluáætlun Evrópubandalaganna**

1. Með hagskýrsluáætlun Evrópubandalaganna er settur rammur um þróun, gerð og miðlun evrópskra hagskýrslna og helstu svið og markmið áætlaðra aðgerða á tímabili sem er allt að fimm ár. Evrópuþingið og ráðið taka ákvörðun þar að lútandi. Meta skal áhrif og kostnaðarhagkvæmni áætlunarinnar og kveðja til þess óháða sérfræðinga.

2. Í hagskýrsluáætlun Evrópubandalaganna skal mælt fyrir um forgangsröðun að því er varðar þörf fyrir upplýsingar vegna framkvæmdar á starfsemi Bandalagsins. Þær þarfir skulu metnar með hliðsjón af þeim úrræðum sem þarf á vettvangi Bandalagsins og á landsvísi við öflun tilskilinna hagskýrslna og jafnframt með hliðsjón af svarbyrði og tilheyrandi kostnaði svarenda.

3. Framkvæmdastjórnin skal hefja framtaksverkefni til að ákveða forgangsröð og að draga úr svarbyrði vegna hagskýrsluáætlunar Evrópubandalaganna í heild eða að hluta til.

4. Framkvæmdastjórnin skal leggja drög að hagskýrsluáætlun Evrópubandalaganna fyrir nefnd Evrópska hagskýrslukerfisins til forathugunar.

5. Framkvæmdastjórnin skal fyrir hverja hagskýrsluáætlun Evrópubandalaganna, að höfðu samráði við nefnd Evrópsku hagskýrslukerfisins, leggja fram áfangaskýrslu og lokamatsskýrslu og leggja þær fyrir Evrópuþingið og ráðið.

*14. gr.***Framkvæmd evrópskrar hagskýrsluáætlunar**

1. Evrópsk hagskýrsluáætlun skal framkvæmd í einstökum hagskýrsluáætlunum sem ákvörðun er tekin um:

- af hálfu Evrópuþingsins og ráðsins,
- af hálfu framkvæmdastjórnarinnar í sérstökum og vel rökstuddum tilvikum, einkum til að uppfylla ófyrirséðar þarfir, í samræmi við ákvæði 2. mgr., eða
- með samningi milli hagstofa aðildarríkjanna eða annarra landsyfirvalda og framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna) innan heimilda hverra þeirra um sig. Þess háttar samningar skulu vera skriflegir.

2. Framkvæmdastjórnin getur ákveðið beina hagskýrsluáætlun til bráðabirgða í samræmi við þá málsmeðferð í stjórnsýslunni sem um getur í 2. mgr. 27. gr., að því tilskildu:

- að ekki sé með aðgerðinni gerð krafa um gagnasöfnun sem nær yfir fleiri en þrjú viðmiðunarár,

- að gögnin séu þegar fyrir hendi eða aðgengileg á hagstofum aðildarríkjanna og hjá öðrum viðkomandi landsyfirvöldum eða að unnt sé að afla þeirra beint með því að nota viðeigandi úrtök til athugunar á tölfræðilegu þýði á evrópskum vettvangi með fullnægjandi samræmingu við hagstofur aðildarríkjanna og önnur landsyfirvöld og

- Bandalagið skal, í samræmi við reglugerð (EB, KBE) nr. 1605/2002, leggja fram fé til hagstofa aðildarríkjanna og annarra landsyfirvalda til að standa straum af þeim jaðarkostnaði sem þau stofna til.

3. Þegar ákveðna skal um aðgerð að tillögu framkvæmdastjórnarinnar skv. a- eða b-lið 1. mgr. skal framkvæmdastjórnin veita upplýsingar um:

- ástæður sem réttlæta aðgerðina, einkum í ljósi markmiða samkvæmt viðkomandi stefnu Bandalagsins,
- markmiðin með aðgerðinni og áætlaðar niðurstöður,
- greiningu á kostnaðarhagkvæmni, þ.m.t. mat á fyrirhöfn svarenda og á kostnaði við gerðina, og
- hvernig á að framkvæma aðgerðina, þ.m.t. lengd hennar og hlutverk framkvæmdastjórnar og aðildarríkja.

*15. gr.***Samstarfsnet**

Í sérstökum hagskýrsluáætlunum skal, þegar kostur er, þróa samvirkni innan Evrópska hagskýrslukerfisins með samstarfsnetum með því að samnýta sérþekkingu og niðurstöður eða með því að stuðla að sérhæfingu á sérstökum sviðum. Í þessu skyni skal byggja upp fullnægjandi fjármagnsskipan.

Niðurstaða þessara aðgerða, s.s. sameiginleg uppbygging, verkfæri, ferli og aðferðir, skal verða tiltæk alls staðar í Evrópska hagskýrslukerfinu. Nefnd Evrópska hagskýrslukerfisins skal rannsaka framtaksverkefni um myndun samstarfsneta og niðurstöður.

*16. gr.***Evrópsk aðferð við gerð hagskýrslna**

1. Með evrópsku aðferðinni við hagskýrslugerð er með einstökum, vel rökstuddum tilvikum og innan ramma evrópsku hagskýrsluáætlunarinnar miðað að því:

- að hámarka tiltækileika samandreginna hagtalna á evrópskum vettvangi og bæta tímanleika evrópskra hagskýrslna,
- að minnka svarbyrði svarenda, hagstofa aðildarríkjanna og annarra landsyfirvalda á grundvelli greiningar á kostnaðarhagkvæmni.

2. Meðal þeirra tilvika þar sem evrópska hagskýrsluaðferðin á við eru:

- a) gerð evrópskra hagskýrslna með því að nota:
- i. óbirt gagnaframlag lands eða framlag lands úr hlutmengi aðildarríkja.
 - ii. sérhannaðar könnunaráætlanir,
 - iii. hlutaupplýsingar með reiknilíkönum,
- b) miðlun samandreginna hagtalna á evrópskum vettvangi með því að beita sérstakri tækni við eftirlit með upplýsingagjöf um hagtölur sem brýtur ekki gegn landsbundnum ákvæðum um miðlun.

3. Aðgerðir til að koma í framkvæmd evrópskri hagskýrsluaðferð skulu fara fram með fullri þátttöku aðildarríkja. Mælt skal fyrir um ráðstafanir til framkvæmdar á evrópskri hagskýrsluaðferð í einstökum hagskýrsluaðgerðum sem um getur í 1. mgr. 14. gr.

4. Ef nauðsyn krefur skal móta samræmda stefnu um birtingu og endurskoðun í samstarfi við aðildarríkin.

17. gr.

Árleg starfsáætlun

Fyrir lok maí ár hvert skal framkvæmdastjórnin leggja starfsáætlun sína fyrir næsta ár fyrir nefnd Evrópska hagskýrslukerfisins. Framkvæmdastjórnin skal taka ýtrasta tillit til athugasemda nefndar Evrópska hagskýrslukerfisins. Þessi starfsáætlun skal byggð á evrópskri hagskýrsluáætlun og skulu þar einkum koma fram:

- a) þær aðgerðir sem framkvæmdastjórnin hefur gefið forgang, að teknu tilliti til stefnu Bandalagsins og fjárhagslegs aðhalds, jafnt á vettvangi Bandalagsins sem á landsvísi, ásamt svarbyrðinni,
- b) framtaksverkefni um endurskoðun á forgangsroðun og minni svarbyrði og,
- c) verklagsreglur og lagagæringar sem framkvæmdastjórnin hefur í hyggju fyrir framkvæmd áætlunarinnar.

IV. KAFLI

MIDLUN EVRÓPSKRA HAGSKÝRSLNA

18. gr.

Miðlunarráðstafanir

1. Miðlun evrópskra hagskýrslna skal fara fram í fullu samræmi við meginreglur hagskýrslna, sem settar eru fram í 1. mgr. 2. gr., einkum að því er varðar verndun trúnaðarkvaða í hagskýrslum og tryggingu á jöfnum aðgangi eins og krafist er samkvæmt meginreglunni um óhlutdrægni.

2. Miðlun evrópskra hagskýrslna skal fara fram á vegum framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna), hagstofa aðildarríkja og annarra landsyfirvalda eftir því sem heimildir þeirra ná til.

3. Aðildarríkin og framkvæmdastjórnin skulu, eftir því sem heimildir þeirra ná til, veita þann stuðning sem þarf til að tryggja öllum notendum jafnan aðgang að evrópskum hagskýrslum.

19. gr.

Almannaskrár

Miðla má gögnum um einstakar hagskýrslueiningar með almannaskrár með nafnlausum gögnum sem hafa verið unnin þannig að ekki er unnt að bera kennsl á hagskýrslueiningu, hvorki beint né óbeint, að teknu tilliti til allra þeirra aðferða sem raunhæft er að ætla að þriðji aðili gæti beitt.

Ef gögnin hafa verið send framkvæmdastjórninni (Hagstofu Evrópubandalaganna) er krafist ótvíræðs samþykkis hagstofu aðildarríkis eða annars landsyfirvalds sem lætur gögnin í té.

V. KAFLI

TRÚNAÐARKVAÐIR Í HAGSKÝRSLUM

20. gr.

Verndun trúnaðargagna

1. Eftirfarandi reglur og ráðstafanir skulu gilda til að tryggja að trúnaðargögn séu einvörðungu notuð við hagskýrslugerð og til að koma í veg fyrir ólöglega birtingu þeirra.

2. Hagstofur aðildarríkja, önnur landsyfirvöld og framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) skulu vegna hagskýrslugerðar ein nota trúnaðargögn sem einvörðungu er aflað til að gera evrópskar hagskýrslur nema hagskýrslueiningin hafi ótvírætt veitt leyfi til að nota þau í einhverjum öðrum tilgangi.

3. Hagstofur aðildarríkjanna, önnur landsyfírvöld og framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) mega miðla niðurstöðum hagskýrslna, sem geta gert kleift að bera kennsl á hagskýrslueiningu, í eftirfarandi undantekningartilvikum:

- a) ef sérstakar aðstæður og nánari viðmiðunarreglur ákvarðast af löggjöf Evrópuþingsins og ráðsins, í samræmi við 251. gr. sáttmálans, og niðurstöðum hagskýrslna er breytt að beiðni hagskýrslueiningarinnar, þó ekki þannig að miðlun þeirra hafi áhrif á tölfraðilegan trúverðugleika þeirra, eða
- b) ef hagskýrslueiningin hefur ótvírætt samþykkt að gögnin séu birt.

4. Hagstofur aðildarríkjanna, önnur landsyfírvöld og framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) skulu, eftir því sem heimildir þeirra ná til, gera allar nauðsynlegar lagalegar, stjórnsýslulegar, tæknilegar og skipulagslegar ráðstafanir til að tryggja verndun raun- og rökagna sem trúnaðarkvaðir eru á (eftirlit með upplýsingagjöf úr hagskýrslum, SDC).

Hagstofur aðildarríkjanna, önnur landsyfírvöld og framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) skulu gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja samræmi í meginreglum og viðmiðunarreglum að því er varðar raun- og röklega verndun trúnaðargagna. Framkvæmdastjórnin skal samþykkja þessar ráðstafanir í samræmi við þá málsmeðferð í stjórnsýslunni sem um getur í 2. mgr. 27. gr.

5. Embættismenn og aðrir starfsmenn hagstofa aðildarríkjanna og annarra landsyfírvalda, sem aðgang hafa að trúnaðargögnum, skulu hlíta þess háttar trúnaðarkvöð, jafnvel eftir að þeir hætta störfum.

21. gr.

Sending trúnaðargagna

1. Sending trúnaðargagna frá yfirvaldi í evrópska hagskýrslukerfinu, eins og um getur í 4. gr., sem safnaði gögnunum, til annars yfirvalds í Evrópska hagskýrslukerfinu er heimil að því tilskildu að sendingin sé nauðsynleg fyrir skilvirka þróun, gerð og miðlun evrópskra hagskýrslna eða til að auka gæði evrópskra hagskýrslna.

2. Sending trúnaðargagna milli yfirvalds í Evrópska hagskýrslukerfinu, sem safnaði gögnunum, og aðila í seðlabankakerfi Evrópu er heimil, að því tilskildu að sendingin sé nauðsynleg fyrir skilvirka þróun, gerð og miðlun evrópskra hagskýrslna eða til að auka gæði evrópskra hagskýrslna, innan heimilda Evrópska hagskýrslukerfisins og seðlabankakerfis Evrópu, og færð hafi verið rök fyrir þeirri nauðsyn.

3. Gerð skal krafá um ótvírætt leyfi yfirvaldsins sem aflaði gagnanna vegna frekari sendinga umfram fyrstu sendinguna.

4. Ekki skal skírskota til landsbundinna ákvæða um trúnaðarkvaðir í hagskýrslum til að koma í veg fyrir sendingu trúnaðargagna skv. 1. og 2. mgr. ef löggjöf Evrópuþingsins og

ráðsins, sem samþykkt er í samræmi við 251. gr. sáttmálans, kveður á um sendingu þess háttar gagna.

5. Trúnaðargögn, sem send eru í samræmi við þessa grein, skulu einungis notuð vegna hagskýrslugerðar og aðeins starfsmenn, sem vinna við hagskýrslur innan síns starfssviðs, skulu hafa aðgang að þeim.

6. Ákvæði um trúnaðarkvaðir í hagskýrslum, sem kveðið er á um í reglugerð þessari gildir um öll trúnaðargögn sem send eru innan Evrópska hagskýrslukerfisins og milli þess og seðlabankakerfis Evrópu.

22. gr.

Vernd trúnaðargagna innan framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna)

1. Aðeins embættismenn framkvæmdastjórnarinnar (Hagstofu Evrópubandalaganna) hafa, með þeim undantekningum sem mælt er fyrir um í 2. mgr., aðgang að trúnaðargögnum innan síns starfssviðs.

2. Framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) getur í undantekningartilvikum veitt öðrum starfsmönnum og öðrum einstaklingum, sem vinna fyrir framkvæmdastjórnina (Hagstofu Evrópubandalaganna) samkvæmt samningi, aðgang að trúnaðargögnum á sérsviði þeirra.

3. Aðilar, sem hafa aðgang að trúnaðargögnum, skulu einvörðungu nota þau gögn við gerð hagskýrslna. Þeir skulu einnig sæta þessum takmörkunum eftir að þeir eru hættir störfum.

23. gr.

Aðgangur að trúnaðargögnum í vísindaskyni

Framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna), hagstofur aðildarríkjanna og önnur landsyfírvöld geta, hvert innan sinna heimilda, veitt rannsóknarfólki, sem vinnur að tölfraðigreiningu í vísindaskyni, aðgang að trúnaðargögnum þar sem einungis er unnt að bera óbein kennsl á hagskýrslueiningar. Ef gögnin hafa verið send framkvæmdastjórninni (Hagstofu Evrópubandalaganna) er krafist samþykkis hagstofu aðildarríkjanna eða þess annars landsyfírvalds sem lætur gögnin í té.

Framkvæmdastjórnin ákveður fyrirkomulag á aðgangi á vettvangi Bandalagsins, skilyrði fyrir honum og reglur þar að lútandi. Þessar ráðstafanir, sem er ætlað að breyta þeim þáttum þessarar reglugerðar sem ekki teljast grundvallaratriði, með því að bæta við hana, skulu samþykktar í samræmi við stjórnsýslu-meðferðina með athugun sem um getur í 3. mgr. 27. gr.

24. gr.

Aðgangur að opinberum skrá

Í því skyni að draga úr fyrirhöfn svarenda skulu hagstofur aðildarríkjanna, önnur landsyfírvöld og framkvæmdastjórnin (Hagstofa Evrópubandalaganna) hafa aðgang að heimildum í stjórnsýslugögnum úr opinberu stjórnsýslukerfi sínu að því marki sem þessi gögn eru nauðsynleg fyrir þróun, gerð og miðlun evrópskra hagskýrslna.

Ef nauðsyn krefur skal hvert aðildarríki og framkvæmdastjórnin, eftir því sem heimildir þeirra ná til, ákvarða um fyrirkomulag og aðstæður til að skilvirkur aðgangur náist í framkvæmd.

25. gr.

Gögn sem fengin eru frá opinberum aðilum

Gögn, sem fengin eru úr heimildum, sem lögum samkvæmt eru tiltækar almenningi og verða áfram tiltækar almenningi í samræmi við landslög, skulu ekki teljast trúnaðargögn að því er varðar miðlun hagskýrslna sem unnar eru úr þessum gögnum.

26. gr.

Brot á trúnaðarkvöðum í hagskýrslum

Aðildarríkin og framkvæmdastjórnin skulu gera viðeigandi ráðstafanir til að koma í veg fyrir öll brot á trúnaðarkvöðum í hagskýrslum og beita viðurlögum við þeim.

VI. KAFLI

LOKAÁKVÆÐI

27. gr.

Nefnd

1. Nefndin skal njóta aðstoðar nefndar Evrópska hagskýrslukerfisins.

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

Fresturinn, sem um getur í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrjú mánuðir.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Strassborg 11. mars 2009.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

H.-G. PÖTTERING

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

A. VONDRA

forseti.

3. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 1.–4. mgr. 5. gr. a og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

28. gr.

Niðurfelling

1. Reglugerð (EB, KBE) nr. 1101/2008 er hér með felld úr gildi.

Líta ber á tilvísanir í niðurfelldu reglugerðina sem tilvísanir í þessa reglugerð.

Líta ber á tilvísanir til nefndarinnar um trúnaðarkvaðir í hagskýrslum, sem stofnuð var samkvæmt reglugerðinni, sem felld er úr gildi, sem tilvísanir til nefndar Evrópska hagskýrslukerfisins sem stofnuð er með 7. gr. reglugerðar þessarar.

2. Reglugerð (EB) nr. 322/97 er hér með felld úr gildi. Líta ber á tilvísanir í niðurfelldu reglugerðina sem tilvísanir í þessa reglugerð.

3. Ákvörðun 89/382/EBE, KBE er hér með felld úr gildi. Líta ber á tilvísanir til hagskýrsluáætlunarnefndarinnar sem tilvísanir til nefndar Evrópska hagskýrslukerfisins sem stofnuð er með 7. gr. reglugerðar þessarar.

29. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.